



جان بولتون / مشاور امنیت ملی سابق ترامپ / مترجمان: مسعود میرزایی و بهجت عباسی

## دیدار با «ترزا» در لندن

ایرفورس وان (هواپیمای اختصاصی رئیس جمهوری آمریکا) به سوی فرودگاه «استنستد» لندن پرواز کرد و ما از آنجا با بالگرد مارین وان به اقامتگاه سفیرمان موسوم به «وینفیلد هاوس» عزیمت کردیم و از آنجا تا هتلی که برای ما در نظر گرفته شده بود اسکورت شدید تا لباس‌های رسمی خود را بپوشیم، از هتل به وینفیلد هاوس برگشتیم و با بالگرد به کاخ «بلنهایم» رقیمه که در آنجا ترزا می نخست‌وزیر بریتانیا میزبان ما برای صرف شام بود. کاخ بلنهایم تماشایی بود. این کاخ به‌عنوان پاداش برای «جان چرچیل» دوک مارلبورو و به خاطر پیروزی اش در سال ۱۷۰۴ بر ارتش لویی چهاردهم در جنگ «جان‌شینی اسپانیا» ساخته شده است. این پیروزی بی‌تردید بریتانیا را به یکی از بزرگترین قدرت‌های عصر خود تبدیل کرد. از توضیحاتی که درباره این کاخ به ما دادند، متوجه شدیم که کاخ بلنهایم تنها ساختمانی است که به سبک و سیاق قصرهای سلطنتی ساخته شده ولی خانواده سلطنتی بریتانیا مالک آن نیستند. وینستون چرچیل سیاستمدار مشهور و نخست‌وزیر بریتانیا در دوران جنگ جهانی دوم، در این کاخ به دنیا آمد که به طور مستقیم از نسل دوک اول مارلبورو بود.

مراسم استقبال از ما با حضور سربازان کت قرمز و مارش نظامی در هنگام غروب خورشید، به اندازه ورودی این کاخ، با عظمت و تأثیرگذار بود. من و سیدویل مشاور امنیت ملی دولت بریتانیا به همراه ترامپ و بانوی اول آمریکا، خانم می و همسرش، سفیران آمریکا و بریتانیا و همسران شان و همچنین دوک فعلی مارلبورو سر میز سران نشستیم. می توانستیم کمی در اطراف کاخ گشت وگذار کنیم ولی هوای بد در راه بود. باید تا ساعت ده و نیم شب به لندن برمی گشتیم و در غیر این صورت معلوم نبود به دلیل شرایط جوی کی می توانستیم برگردیم. وقت رفتن بود! خداحافظ!

روز بعد، یعنی جمعه سیزدهم جولای برای ما با گزارش رسانه‌ها درباره مصاحبه ترامپ در بروکسل با روزنامه سان چاپ لندن آغاز شد. ترامپ در این مصاحبه اساساً راهبرد برگزیت ترزا می را به باد انتقاد گرفته بود. از نظر من این راهبرد به هر حال در مرحله سقوط آزاد قرار داشت اما همان طور که مقامات لندن همیشه می گفتند، برای سران آمریکا و بریتانیا این یک مشکل کوچک محسوب می شد و وقتی ترامپ و خانم می با یکدیگر ملاقات می کنند این نشان می دهد که روابط ویژه بین دو کشور همچنان گرم می کشد.

برگزیت برای بریتانیا یک مسأله حیاتی بود و به موجودیت این کشور مربوط می شد و به همان اندازه هم برای آمریکا مهم بود. انگیزه اصلی برگزیت سرعت گرفتن حذف کنترلی بود که شهروندان باید بر سازوکارهای اتحادیه اروپا مستقر در بروکسل داشته باشند. نظام‌های بوروکراتیک اتحادیه اروپا مقرراتی را وضع کرده بودند که پارلمان‌های ملی کشورهای عضو باید آنها را به‌عنوان مقرراتی الزام آوری پذیرفتند و به همین دلیل تضعیف حاکمیت دموکراتیک و استقلال کشورها به شکل فزاینده‌ای ملموس بود.

برای بریتانیایی‌ها، بروکسل مانند «جورج سوم» جدید بود؛ یک ماشین سرکوبگر، نامربوط و دورافتاده (حداقل از نظر سیاسی) اگر نگوییم حتی از نظریه‌ریزی) و کوسنولیت‌ناپذیر که بیشتراً از دهندگان بریتانیایی در همه‌پرسی سال ۲۰۱۶ مخالفت خود را با آن نشان دادند و عضویت ۴۳ ساله این کشور در اتحادیه اروپا را پس گرفتند (جورج سوم پادشاه بریتانیا در اواخر قرن ۱۸ میلادی بود که در زمان سلطنت او بریتانیای کبیر بسیاری از مستعمرات خود از جمله آمریکا شمالی را از دست داد). با این حال اجرای این همه‌پرسی و نتیجه آن به شکل دردرسر آفرینی مدیریت بدی داشت و از این رو ثبات سیاسی خود بریتانیا را نیز تهدید می کرد. ما باید اقدامات بیشتری را برای کمک به طرفداران خروج از اتحادیه اروپا انجام می دادیم و بی تردید من در این زمینه واقعاً تلاش کردم. متأسفانه به نظر نمی رسید بجز من و ترامپ، فرد دیگر در دولت آمریکا اهمیتی به این موضوع می داد که اتفاقی بالقوه ناخوشایند بود. هیات امریکایی سپس با بالگرد عازم آکادمی نظامی «سند هرس» شد که در آنجا نیروهای ویژه دو کشور یک تمرین نظامی مشترک را برای تسخیر یک اردوگاه متعلق به تروریست‌های فرضی برگزار می کردند. این مانور را وزارت دفاع بریتانیا ترتیب داده بود.

ترامپ حین سلام و احوالپرسی با ترزا می از بابت مطالب منتشر شده به نقل از وی در روزنامه سان عذرخواهی کرد و نخست‌وزیر برتانیا هم از کنار این گزارش مطبوعاتی به‌عنوان موضوعی بی‌اهمیت عبور کرد. مانور تمرین شده در آکادمی سند هرست پر سر و صدا و تأثیرگذار بود و کاملاً معلوم بود که توجه ترامپ را به خود جلب کرده است. از اینکه در ۱۸ ماه گذشته کسی ترامپ را برای دیدن مانوهای نظامی نیروهای امریکایی نبرده بود، متأسف شدم. شاید اگر این چیزها را قبلاً می دیدم، می توانستیم تمرین‌های مشترک نظامی در شبه جزیره گره را حفظ کنیم. از سند هرس تا بالگرد به «چکرز» اقامتگاه یلانی نخست‌وزیر بریتانیا رفتیم. این پادشاه هفت‌هزاره در آنجا سیر می کرد. می خواستیم نشست‌های تجاری این سفر را در آنجا برگزار کنیم. جرمی هانت، وزیر خارجه و تعداد دیگری از مقامات بریتانیایی نیز به ترزا می و سیدویل در چکرز ملحق شدند و ما نشست خود را در مقابل شومینه معروف و در اتاق نشیمن دوپلکس اقامتگاه تابستانی نخست‌وزیر بریتانیا آغاز کردیم.

## دورنما

## واشنگتن پست (امریکا):

تحت ریاست جمهوری ترامپ، آمریکا از شماری از نهادهای جهانی خارج شده است. او برخلاف سایر رؤسای جمهوری آمریکا که دموکراسی تأکید می کردند، باعث پایمال شدن چنین ارزش‌هایی در کشور خود شده است و اکنون نیز با به راه انداختن شائبه تقلب و مداخله خارجی، انتخابات را زیر سؤال برده است.



## لیبراسیون (فرانسه):

تحقیقات ۱۱ محقق در امور نابرابری‌های اجتماعی، نشان می دهد میزان ابتلا به کرونا در مناطق فقیرنشین فرانسه، بسیار بیش از مناطق مرفه این کشور بوده است. علت آن نیز شرایط زندگی ساکنان این مناطق، عدم رعایت بهداشت ناشی از فقر و زندگی در اجتماع‌های پرجمعیت است.



## تورنتو استار (کانادا):

فرقی ندارد در آمریکا چه کسی رئیس جمهوری شود. آنچه برای کانادا مهم است، این است که همچون همیشه، ولو با ترامپ غیرقابل پیش‌بینی، شیوه خود را که قدرت نرم و ایجاد ارتباط متعادل با سایر کشورهاست، پی بگیرد. هرچند که برای بسیاری از کانادایی‌ها مهم است که آمریکا بعد از انتخابات وارد جنگ داخلی نشود.

# نقشه راه پنجساله «اژدهای زرد»

## حزب کمونیست چین، کاهش فقر و خودکفایی فناوری را هدف گذاری می کند

### ■ طی طریق در مسیر فقرزدایی

این طرح‌ها در حالی پی‌ریزی می‌شود که مهلت تعیین شده برای طرح قبلی این سلسله نشست‌ها برای دستیابی به یک «جامعه‌ای با سطح متوسط اقتصادی» که «شی جین پینگ» سال ۲۰۱۳ تحت عنوان «روای چینی» ارائه کرد، سال آینده به پایان می‌رسد و شواهد نیز حاکی از آن است که این طرح یک سال مانده به اتمام مهلت خود، موفق می‌کند، ناظران چین معتقدند، این کامیابی‌ها ناشی از تدوین چنین برنامه‌های از پیش تعیین شده است. در جدیدترین این نشست‌ها سران حزب کمونیست چین از دیروز نشست ۴ روزه را با هدف تعیین چشم‌انداز سیاسی و اقتصادی کشور خود برای ۵ سال آتی آغاز کردند.

به گزارش سایت روزنامه «فاایننشال تایمز»، در تعیین اهداف ۵ ساله، انتظار می‌رود افزایش خودکفایی فناوری، هوش مصنوعی و برآورده کردن تقاضاهای داخلی با تولیدات داخلی در مرکز توجه نشست باشد. این نشست که از سال ۱۹۵۳ به رنج سال یک بار برگزار می‌شود، مهم‌ترین رویداد سیاست‌گذاری‌ها در این کشور برای تعیین اهداف آتی آن است. نشست اسمال اما اهمیتی ویژه دارد. این نکته‌ای است که «سام ساکس»، تحلیلگر امنیت سایبری در اندیشکده «نیو امریکا» در واشنگتن به آن اشاره کرده و می‌گوید: «درست است که چین چندین دهه است که به طور ویژه توجه خود را روی خودکفایی در زمینه فناوری متمرکز کرده است اما با توجه به تحریم‌های آمریکا علیه هوآوی و فناوری نسل پنجم چین، یکن قصد دارد خود را قهرمان نشان دهد که در سایه تهدید این دست تحریم‌ها می‌تواند به حیات خود ادامه داده و بر جهان تأثیر بگذارد.»

## ۱۰۰۰

## اهداف سیاسی «شی»

در پنجمین نشست نوزدهمین کمیته مرکزی حزب کمونیست چین که با حضور بیش از ۳۰۰ عضو ثابت و علی‌الدل این کمیته برگزار شد، هرچند قرار است، سران این حزب برنامه ۵ ساله توسعه اقتصادی خود را پی‌ریزی کنند. اما جدا از این «شی جین پینگ»، رئیس جمهوری چین، در نظر دارد از برنامه بلندمدتی که شامل ۱۵ سال آینده این کشور می‌شود، با نام «چشم‌انداز ۲۰۳۵» رومایی کند. به گزارش «بی‌بی‌سی»، از همین‌رو برخی تحلیلگران این گمانه‌زنی را مطرح کرده‌اند که «شی» در نظر دارد، مدت ریاست جمهوری خود را افزایش داده و

تنها در سال ۲۰۱۶ توانست ۱۲ میلیون شغل برای روستاییان ایجاد کند. اغلب این مشاغل نیز مشارکت روستاییان در اجرای پروژه‌های توسعهای، نظیر احداث بزرگراه‌ها، خطوط راه آهن، سدها و بنادر بوده است. به گزارش اندیشکده «مرکز چین و جهانی سازی»، در سال ۲۰۱۹ نیز حدود ۳۴۰ شهروستان چین و ۱۰ میلیون نفر از فقر نجات یافتند. سایر آمارهای نیز به همین اندازه چشمگیر هستند. به عنوان مثال، طی چهار دهه اخیر، امید به زندگی در چین از ۶۵ سال به ۷۷ رسیده است و میزان مرگ و میر نوزادان از ۴۸

مرگ در هر هزار تولد به ۶۰۱ مرگ کاهش یافته است. البته دولت چین خود معتقد است، با اهداف نهایي خود، هنوز فاصله زیادی دارد. زیرا بر این مناطق کشور از نابرابری در درآمد رنج می‌برند و سرانه درآمد در آن هنوز با آمارهای متعلق به کشورهای پیشرفته فاصله دارد و با به نتیجه رسیدن سیاست‌های دولت یکن، مردم چین تازه به یک زندگی متوسط دست خواهند یافت و نه یک زندگی کاملاً مرفه.

### ■ وضعیت چین وامریکا در پاسکرونا

بنابر گزارشی که صندوق بین‌المللی

پول منتشر کرده‌است، جهان نیز به‌زیرهای خود را از یوپایی اقتصادی چین برده است. طوری که چین تنها در سال ۲۰۱۶ ۳۹ درصد از میزان رشد اقتصادی جهان نقش داشته است. این نقش آفرینی چین در اقتصاد جهان، از زمانی که «دونالد ترامپ» در امریکا وارد کاخ سفید شده و نبردهای تجاری در جهان را به راه انداخته افزایش نیز یافته‌است. در حالی که امریکا به‌واسطه سیاست‌های تعرفه‌ای خود، به تنها در این زمینه سرفرت داشته است که به‌طور خاص در ایام کرونا نیز ضربه‌های اقتصادی بدی خورده است. به گزارش

## نسخه بی تأثیر آمریکا برای قره‌باغ

**زهره صفاری** / سومین توافق آتش‌بس میان ارمنستان و جمهوری آذربایجان که این بار با میانجیگری آمریکا به اتمام رسید، تنها مذاقتهی دوام آورد و بازهم طرفین درگیر با نقض صلح موقت، یکدیگر را به بدعهدی متهم کردند.

به گزارش «گاردین»، این آتش‌بس که پس از دو بار صلح بی نتیجه با میانه‌داری روسیه و فرانسه، در واشنگتن و با حضور وزرای خارجه دو کشور درگیر منازعه به امضا رسید، در حالی از ساعت ۸ صبح دیروز رسمیت یافت که ساکنان مناطق درگیر حتی فرصت شادمانی نیز پیدا نکردند و در فاصله کمتر از ۴۵ دقیقه آذریبایجان خط بار دیگر به صدا درآمد. این نقض پیمان در شرایطی رخ داد که هیچ طرفی مسئولیت را برعهده نمی گرفت. به طوری که وزیر دفاع جمهوری آذربایجان، ارتش ارمنستان را به خاطر آتش باران سنگین روستاها در «ترتر» و «لاچین» مورد نکوهش قرار داد و در مقابل یک مقام در قره‌باغ، مدعی شد وزیر دفاع جمهوری آذربایجان اطلاعات غلط در یافت کرده و این نظامیان جمهوری آذربایجان بودند که مواضع نظامی ارمنستان در شمال غرب این کشور را مورد حمله موشکی قرار داده‌اند. در همین حال «نیکول پاشینیان»، رئیس جمهوری ارمنستان در پیامی تیس‌بوکی بر پایبندی کشورش به آتش‌بس بشردوستانه تأکید کرد اما «حمض حاجی‌اف» دستیار رئیس جمهوری آذربایجان با اتهام زنی به ارمنستان برای نقض هر سه آتش‌بس گفت: «هدف ارمنستان تصاحب مناطق تحت اشغالش است اما آذربایجان حاضر به عقب‌نشینی نیست.»

این اتهام زنی‌ها در حالی ادامه داشت که «دونالد ترامپ»، رئیس جمهوری آمریکا پس از اعلام توافق از سوی وزیر خارجه‌اش، خرسند از این پیمان صلح در توتینی از تیم وزارت خارجه‌اش برای برقراری این آتش‌بس قدردانی کرد. سران گروه مینسک نیز در بیانیه‌ای اعلام کردند: «این مناقشات سنگین باید هر چه زودتر به آتش‌بس فوری بشردوستانه و در نهایت راهکاری منسجم بینجامد.» به گزارش «آسوشیتدپرس»، با وجود همه این حواشی، بنابر اعلام سران گروه مینسک قرار است نمایندگان کشورهای عضو به همراه وزرای خارجه ارمنستان و جمهوری آذربایجان، روز پنجشنبه در ژنو حاضر شده و برای بافتن راهکاری مؤثر و صلح پایدار مذاکره کنند.

### ■ استقبال «گوترش» از آتش‌بس

در یک ماه گذشته از آغاز مناقشات بر سر منطقه قره‌باغ، جمهوری آذربایجان و ارمنستان سخت‌ترین درگیری‌ها در تاریخ اختلافات دو کشور را تجربه کرده‌اند. در این شرایط به نوشته «آسوشیتدپرس»، مقامات قره‌باغ از کشته شدن ۹۴۷ نظامی و ۳۷ غیرنظامی پرده برداشتند و آذربایجان نیز که به دلایل امنیتی از بیان شمار کشته‌های نظامی خودداری می‌کند مرگ دست‌کم ۶۵ غیرنظامی را تأیید کرد. با وجود اعلام رسمی این آمار، «ولادیمیر پوتین»، رئیس جمهوری روسیه اواخر هفته گذشته تلفات این جنگ یک ماهه را دست‌کم ۵ هزار نفر توصیف کرده است.

این تلفات نگران کننده با واکنش‌های مختلف سازمان ملل همراه شد. به همین دلیل نیز پس از اعلام این توافق «آنتونیو گوترش»، دبیرکل سازمان ملل از طرفین خواست به مفاد این آتش‌بس متعهد بمانند. «استفان دوچاریک» سخنگوی سازمان ملل گفت: «دبیرکل ضمن درخواست از طرفین برای متعهد ماندن براین توافق، خواستار فراهم کردن شرایط برای ارسال کمک‌های بشردوستانه به مناطق آسیب دیده بوده و تدارک زمینه برای مذاکرات صلح پایدار بدون هیچ پیش شرطی است.»

http://irannewspaper.ir

editorial@irannewspaper.ir

